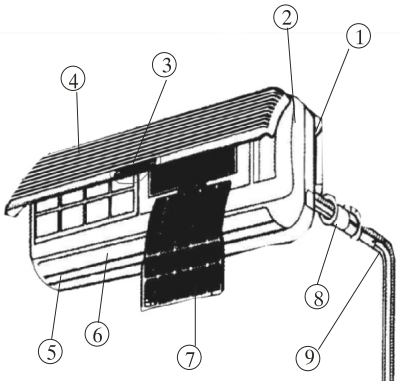


Наименование частей

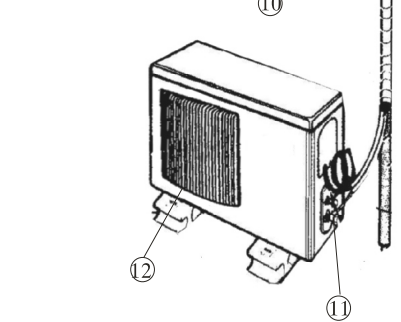
★ Внутренний блок



● Внутренний блок

- 1 Установочная плата
- 2 Средняя рама
- 3 Сектор получения сигнала
- 4 Передняя панель
- 5 Горизонтальная направляющая воздушного потока
- 6 Вертикальная направляющая воздушного потока (внутри)
- 7 Воздушный фильтр
- 8 Кольцо защиты трубы
- 9 Дренажная труба

★ Наружный блок



● Наружный блок

- 10 Трубки, включая дренажную
- 11 Клапан выключения
- 12 Крышка выходных отверстий

Рис.1

Примечание:

На рис. 1 изображена стандартная модель, поэтому внешний вид может отличаться от той, которую вы приобрели.

— 3 —

1. Дисплей сигнала.

Загорается периодически, когда пульт дистанционного управления посылает правильный сигнал.

2. Дисплей скорости вентилятора.

Нажмите кнопку вентилятора, " " на дисплее появится скорость вентилятора. Вы можете выбрать скорость: «Автомат» , «Мощная» , «Высокая» , «Низкая» .

3. Дисплей рабочего режима

Нажмите кнопку выбора рабочего режима "MODE", на дисплее появится текущий режим работы. Вы можете выбрать режимы Feel, «Охлаждение», «Осушение», «Вентилятор», «Обогрев». (Примечание: Не все модели имеют функцию обогрева.)

4. Цифровой дисплей.

Показывает заданную температуру. При работе в режиме вентиляции, температура на дисплее не показывается.

5. Дисплей Вкл./Выкл таймера.

Показывает статус таймера, «Таймер вкл.» и «таймер выкл.» не могут устанавливаться одновременно.

6.Дисплей Времени.

Показывает статус времени.

Примечание: На картинке показаны все функции, но когда кондиционер работает, дисплей пульта дистанционного управления показывает только некоторые функции.

Режимы работы

● Установка батареек



1. Откройте крышку отсека для батареек, как показано на рисунке.
2. Поместите в отсек новые батарейки (№7), соблюдая правильную полярность (+, -).
3. Закройте крышку отсека для батареек.

Внимание: убедитесь, что изделие подключено к отдельной сетевой розетке перед началом использования пульта ДУ.

— 20 —

● Автоматический режим

1. Нажмите кнопку «MODE», чтобы выбрать автоматический режим работы.



2. Нажмите кнопку , чтобы настроить скорость работы вентилятора.

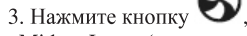
Скорость работы вентилятора: «Auto», «High», «Mid», «Low» (авто, высокая, средняя, низкая).

3. Нажмите кнопку , загорится индикатор и кондиционер начнет работать. Нажмите эту кнопку еще раз, чтобы выключить кондиционер.

● Режим Охлаждения/Обогрева

(если предусмотрено моделью)

1. Нажмите кнопку «MODE», чтобы выбрать режим охлаждения или обогрева.
2. С помощью кнопок «+»/ «-» можно настроить температуру в диапазоне от 16°C до 32°C.



3. Нажмите кнопку , чтобы настроить скорость работы вентилятора: «Auto», «High», «Mid», «Low» (авто, высокая, средняя, низкая).

4. Нажмите кнопку , загорится индикатор, и кондиционер начнет работать в выбранном режиме. Нажмите эту кнопку еще раз, чтобы выключить кондиционер

● Режим циркуляции

1. Нажмите кнопку «MODE», чтобы выбрать режим циркуляции.



2. Нажмите кнопку , чтобы настроить скорость работы вентилятора.

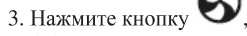
Скорость работы вентилятора: «High», «Mid», «Low» (высокая, средняя, низкая).

3. Нажмите кнопку , загорится индикатор и кондиционер начнет работать в режиме циркуляции. Нажмите эту кнопку еще раз, чтобы выключить кондиционер

Внимание: в режиме циркуляции функция настройки температуры не работает.

● Режим подачи сухого воздуха

1. Нажмите кнопку «MODE», чтобы выбрать режим подачи сухого воздуха.
2. С помощью кнопок «+»/ «-» можно настроить температуру в диапазоне от 16°C до 32°C.



3. Нажмите кнопку , чтобы настроить скорость работы вентилятора: «Low», «Med», «High», «Auto» (низкая, средняя, высокая, авто).

4. Нажмите кнопку , загорится индикатор и кондиционер начнет работать в режиме подачи сухого воздуха. Нажмите эту кнопку еще раз, чтобы выключить кондиционер

● Установка времени

- 1.Нажмите кнопку CLOCK, удерживая в течении 5 секунд, индикатор времени начнет мигать.
2. Настройте время с помощью кнопок «+»/ «-».
3. Нажмите кнопку CLOCK еще раз, чтобы завершить настройку.

Внимание: время можно установить только если отменен режим таймера.

● Установка таймера

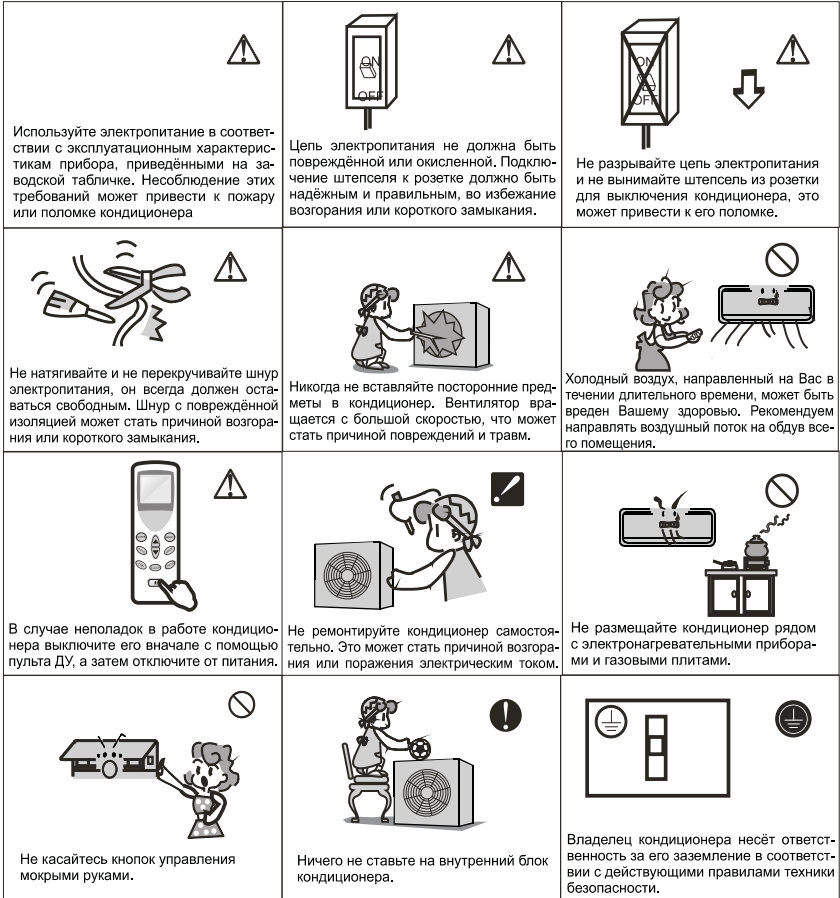
Установка таймера на включение «Timer ON» возможна только при выключенном кондиционере.

— 21 —

Меры предосторожности и безопасности

Ниже приведены символы, использованные в данном руководстве:

- ⊘ Запрещено!
- ⚠ Следуйте инструкции!
- ⚡ Необходимо заземление.
- ⚠ Внимание: неправильное обращение с прибором может стать причиной серьезных повреждений прибора и травматизма среди пользователей.
- ❓ Свойство кондиционера, не являющееся неполадкой.
- ☑ Будьте внимательны!



— 2 —

Подготовка перед использованием

Перед началом использования кондиционера убедитесь в следующем:

● Настройка пульта ДУ:

Пульт ДУ НЕ имеет заводских настроек на охлаждение или обогрев.

Каждый раз после замены элементов питания пульта ДУ символы охлаждения ❄ и обогрева 🔥 попеременно мигают на жидкокристаллическом дисплее пульта ДУ.

Пользователь может установить настройки пульта ДУ, в зависимости от типа кондиционера, следующим образом:

Когда мигает символ обогрева 🔥, нажмите любую кнопку, установится режим обогрева.

Когда мигает символ охлаждения ❄, нажмите любую кнопку, установится режим охлаждения.

Если Вы не нажмете ни одну из кнопок в течении 12 секунд, на пульте ДУ автоматически установится режим обогрева.

Примечание:
Если Вы приобрели кондиционер только с функцией охлаждения, и Вы установите на пульте ДУ режим обогрева, это не приведет ни к какому результату.
Если Вы приобрели кондиционер только с функцией обогрева, и Вы установите на пульте ДУ режим охлаждения, тогда Вы НЕ СМОЖЕТЕ управлять нагревом с пульта ДУ.

● Индикатор ответного сигнала (опционально)

При удерживании любой кнопки пульта ДУ в течении 2 секунд включается индикатор ответного сигнала. После отпускания клавиши индикатор автоматически отключается через 10 секунд.

Примечание:
Функция индикатора ответного сигнала устанавливается опционально, в зависимости от модели.

● Автоматический перезапуск

Новый кондиционер не имеет заводских настроек для осуществления функции перезапуска. Если Вы желаете осуществить перезапуск, Вы должны подключить электропитание к кондиционеру и удерживать кнопку ON/OFF на панели управления внутреннего блока в течение 5 секунд. Раздастся звуковой сигнал, установится функция автоматического перезапуска, кондиционер перейдет в режим STANDBY.

Если функция автоматического перезапуска уже установлена, удерживайте клавишу ON/OFF на панели управления внутреннего блока в течение 5 секунд. Раздастся звуковой сигнал, функция автоматического перезапуска отменится, кондиционер перейдет в режим STANDBY..

— 1 —

«ON».

2. Настройте время таймера с помощью кнопок «+»/ «-».
3. Нажмите кнопку TIMER еще раз, чтобы завершить настройку.

Установка таймера на выключение «Timer OFF» возможна только при работающем кондиционере.

1. Нажмите кнопку TIMER и выберете «Timer Off», на экране отобразится символ ⏸ и «OFF».
2. Настройте время таймера с помощью кнопок «+»/ «-».
3. Нажмите кнопку TIMER/CLOCK еще раз, чтобы завершить настройку.

● Ночной режим.

1. Нажмите кнопку , загорится индикатор режима.
2. После включения ночного режима кондиционер, работающий на охлаждение, автоматически повысит температуру на 1°C в течении часа и еще на 1°C в течении следующего часа.
3. После включения ночного режима кондиционер, работающий на нагрев, автоматически понизит температуру на 2°C в течении часа и еще на 2°C в течении следующего часа.
4. В этом режиме кондиционер будет работать в течении 7 часов и после этого автоматически отключится.

Внимание: чтобы отключить ночной режим, нужно нажать кнопку «MODE», «TIMER» или «ON/OFF».

Дисплей

Индикаторы дисплея:

- Silent -
- Power - индикатор питания
- Timer - индикатор включения режима таймера
- Температура - установленная температура работы

— 22 —

11062

Инструкция по эксплуатации

Кондиционер (сплит-система настенного типа)

Прежде, чем пользоваться кондиционером, пожалуйста, изучите данное руководство и сохраните его. В случае возникновения вопросов обратитесь за консультацией в авторизованный сервисный центр.

Возможные неисправности

В случае нарушений в работе кондиционера следует проверить описанные ниже возможные причины неисправностей, прежде чем обращаться в сервисную службу.

Неисправность	Анализ
Не включается	- Возможно, перегорел предохранитель. - Подождите 3 минуты и включите кондиционер снова, возможно, сработало защитное устройство. - Возможно, батареи пульта ДУ разряжены. - Проверьте надежность подсоединения штепселя.
Плохое охлаждение или нагревание воздуха	- Возможно, загрязнен воздушный фильтр. - Возможно, заблокированы отверстия впуска и выпуска воздуха. - Проверьте, верно ли установлена температура.
Управление с пульта ДУ невозможно	Если имели место сильные помехи (разряд статического электричества, перепад напряжения), дистанционное управление может работать некорректно. В этих случаях отключите электропитание и включите снова через 2-3 секунды.
Команды управления выполняются не сразу	Задержка выполнения команды при изменении текущего режима может достигать 3х минут.
Посторонний запах	Источником этого запаха могут быть разные предметы, например, мебель и сигареты. Запах попадает в кондиционер и направленно выходит вместе с воздухом.
Звук текущей воды	- Звук создаётся хладагентом, текущим внутри кондиционера, это не является неисправностью. - Звук возникает при размораживании в режиме обогрева.
Треск	Звук может быть вызван расширением или сжатием передней панели, связанным с изменением температуры.
Испарение из воздуховывпускных отверстий	Может появиться, если воздух в помещении переохлаждается при работе кондиционера в режиме охлаждения или осушения.
Постоянно горит индикатор компрессора, вентилятор внутреннего блока не работает.	Блок переключается из режима обогрева в режим размораживания. В течение 10 минут индикатор не будет гореть, после чего кондиционер вернётся в режим обогрева.

— 7 —

Инструкция по установке

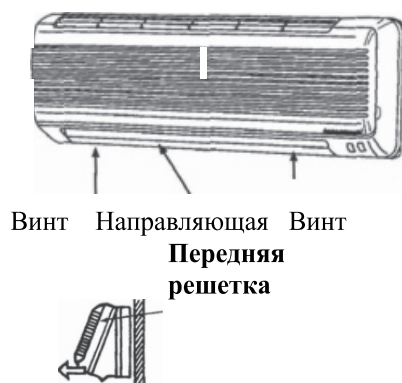
Проверка дренажной системы

1. Снимите переднюю решетку как описано ниже:

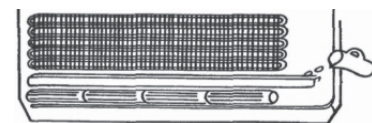
Поверните направл воздушного потока из положения "I" в горизонтальное. Как показано на рис. справа, снимите две крышки передней решетки и ослабьте два фиксирующих винта.

Потяните переднюю решетку на себя и снимите ее.

Чтобы установить решетку на место, поверните направляющую в горизонтальное положение, затем повторите шаг 2 и 3.



Потяните переднюю решетку на себя и снимите ее.



2. Проверка дренажа воды
Налейте чашку воды в желоб. Проверьте, вытекает ли вода из дренажного отверстия.

— 16 —

Пульт дистанционного управления



Инструкция по эксплуатации

- Внимательно ознакомьтесь с инструкцией перед началом эксплуатации изделия.
- Сохраните инструкцию для дальнейших обращений.

— 17 —

Обслуживание кондиционера

Уход за передней панелью

- Отключите электропитание**
Выключите устройство для отключения электропитания.
- Поверните переднюю панель в положение "а" и потяните на себя, чтобы снять переднюю панель.
- Оботрите кондиционер мягкой сухой тканью**
Если кондиционер очень грязный, используйте чистую теплую воду температурой не выше 40°C.
- Не используйте для очистки кондиционера сильные химические средства, такие, как бензин или полировочный порошок.**
- Не допускайте попадания воды внутри блока.**
- Установите переднюю панель на место и закройте ее.**
Установите переднюю панель в положение "б", нажмите и, опуская вниз, закройте ее.

Уход за воздушным фильтром

Воздушный фильтр необходимо очищать через каждые 100 часов работы. Порядок очистки:

- Выключите кондиционер и выньте воздушный фильтр.**
1. Откройте переднюю панель.
2. Слегка нажмите на ручку фильтра.
3. Крепко держа ручку, вытяните фильтр.
- Очистите воздушный фильтр и установите его на место**
Если фильтр очень загрязнен, вымойте его в слабом растворе нейтрального моющего средства в теплой воде. После этого высушите его в тени.
- Закройте переднюю панель.**

Если кондиционер эксплуатируется в сильно загрязненном помещении, очищайте воздушный фильтр каждые две недели.

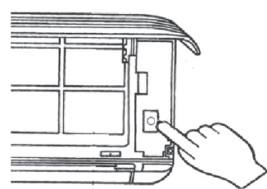
— 6 —

Руководство по управлению

Управление вручную

☆ Принудительное управление

Если не работает пульт ДУ, выполните принудительное управление в соответствии со следующим:



- Если пульта ДУ нет под рукой, а кондиционер работает. Нажмите кнопку "принудительного управления", чтобы выключить кондиционер. Повторное нажатие снова включит кондиционер.
- Если пульт ДУ не работает, нажмите кнопку "принудительного управления", которое является автоматическим. Направление воздушного потока будет регулироваться автоматически.

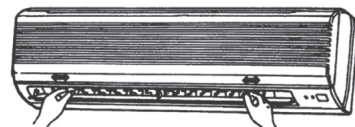
☆ Регулирование направление воздушного потока

1. Горизонтальное направление

С помощью рук вы можете изменить положение направляющей, т.е. направление потока воздуха.

△ Примечание:

Горизонтальное направление необходимо отрегулировать до начала работы кондиционера. Следите, чтобы пальцы не попали в отверстия во время работы кондиционера.



2. Вертикальное направление

См. "Инструкцию по использованию пульта ДУ" для регулировки вертикального направления после регулировки с помощью пульта горизонтальной направляющей.

△ Примечание

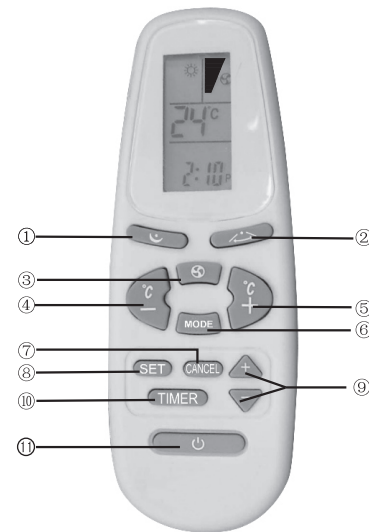
- Отрегулируйте вертикальное направление с помощью пульта ДУ. Когда вы рукой будете регулировать горизонтальную направляющую, могут возникнуть неполадки.
- Когда кондиционер выключится, горизонтальная направляющая изменит свое положение так, что закроет воздуховывпускные отверстия.

— 5 —

Внимание

- Направляйте пульт ДУ в сторону сенсора кондиционера.
- Рабочий диапазон пульта ДУ составляет 8м.
- Между пультом ДУ и кондиционером не должно быть никаких преград.
- Не роняйте и не бросайте пульт ДУ.
- Не подвергайте пульт ДУ воздействию прямых солнечных лучей или других источников тепла.
- Используйте две батарейки 7#. Не используйте электрические батарейки.
- Если Вы не планируете использовать пульт ДУ в течение длительного времени, необходимо извлечь из него батарейки.
- Если на экране не отображается индикатор передачи сигнала или не слышен звуковой сигнал, необходимо заменить батарейки.
- Если после нажатия кнопок пульта ДУ ничего не происходит, необходимо заменить батарейки.

Общий вид и кнопки пульта ДУ



1. Кнопка настройки направления воздушного потока

Нажмите эту кнопку для автоматической настройки направления горизонтального крыла кондиционера. После того, как Вы настроили желаемое направление воздушного потока, нажмите эту кнопку еще раз для подтверждения

2. Кнопка «Health» (опционально)

При нажатии кнопки на ЖК экране появится символ «☼» и включится функция ионизации воздуха. Чтобы отключить функцию, нажмите эту кнопку еще раз.

3. Кнопка настройки скорости работы вентилятора

С помощью этой кнопки Вы можете выбрать желаемую скорость работы вентилятора: Auto, High, Mid, Low.

— 18 —

4. Кнопка уменьшения температуры

При однократном нажатии кнопки температура уменьшится на 1°C. Удерживайте кнопку нажатой, и температура будет понижаться со скоростью 4°C/c. Минимальное значение температуры составляет 16°C.

5. Кнопка увеличения температуры

При однократном нажатии кнопки температура поднимется на 1°C. Удерживайте кнопку нажатой, и температура будет подниматься со скоростью 4°C/c. Максимальное значение температуры составляет 32°C.

6. Кнопка выбора режима работы

После каждого нажатия кнопки режим изменяется, как показано на рисунке внизу:



Внимание: модель KFR15BW не имеет режима нагрева.

7. Кнопка «Clock»

С помощью этой кнопки Вы можете настраивать время.

8. Кнопка ночного режима

Автоматическое включение кондиционера для работы в ночном режиме. Для отключения функции, нажмите эту кнопку еще раз.

9. Кнопка настройки времени

С помощью этих двух кнопок Вы можете настроить значения времени или таймера. Нажмите на эту кнопку, удерживая в течении 1-5с. время будет увеличиваться со скоростью 2мин/с. Если удерживать эту кнопку более 5 секунд, то время будет увеличиваться со скоростью 10мин/с.

10. Таймер

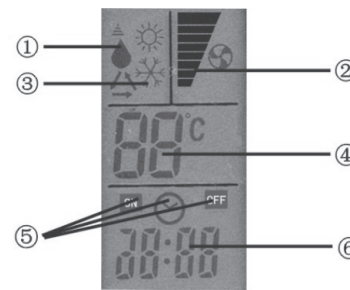
Каждое нажатие этой кнопки переключает функцию таймера в следующем порядке:



11. Кнопка ON/OFF

Включение и выключение кондиционера.

ЖК экран



— 19 —

Пульт ДУ



См. инструкцию по управлению пультом ДУ.

— 4 —

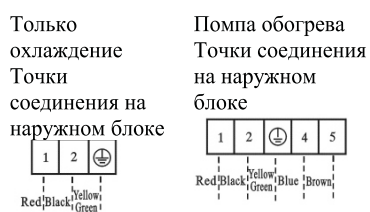
Инструкция по установке

Электрические соединения

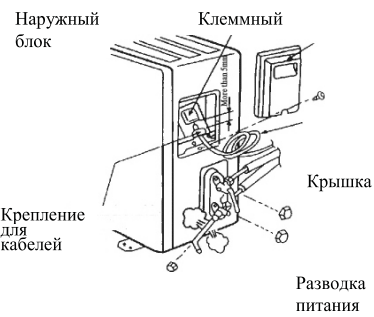
- Раскрутите винты, снимите крышку панели управления с устройства.
- 1. Кондиционер с охлаждением: подсоедините провод к соответствующей точке соединения на панели наружного блока.
- 2. Кондиционер с охлаждением и обогревом: подсоедините провод к соответствующей точке соединения в соответствии с цветом, затем подсоедините соединительный штепсель.

Примечание: желтый и зеленый шнуры должны быть подсоединены к точке соединения с отметкой.

- Прикрепите соединения проводов к панели управления.
- Прикрутите крышку панели управления на место.



Red – красный
Black – черный
Yellow – желтый
Green – зеленый
Brown – коричневый



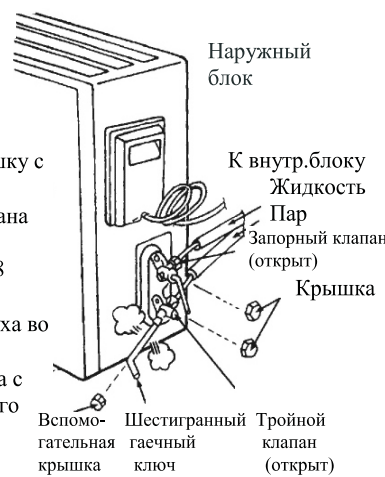
— 11 —

Инструкция по установке

Продувка воздуха

Продувка воздуха: влажный воздух в системе охлаждения может вызвать поломку компрессора.

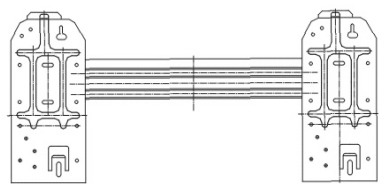
Снимите крышку с запорного клапана и тройного клапана. Снимите вспомогательную крышку с тройного клапана. Поверните шток запорного клапана против часовой стрелки на 90 градусов, подержите открытым 8 секунд, затем закройте клапан. Проверьте наличие утечки воздуха во всех соединениях труб. Толкните шток тройного клапана с помощью шестигранного гаечного ключа, чтобы продуть воздух. Повторите третий и пятый шаги. Откройте запорный и тройной клапаны с помощью шестигранного гаечного ключа, чтобы запустить устройство. Утечки не должно быть, потому что проверить все соединения труб. Наличие утечки можно проверить с помощью мыльной воды.



— 12 —

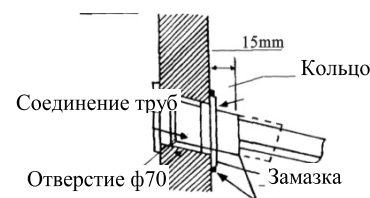
Инструкция по установке

Установка внутреннего блока

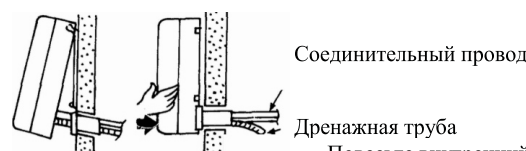


Сначала выполните необходимые приготовления для подготовки стены и убедитесь, что она достаточно прочная. С помощью 4 "+"-образных винта закрепите установочную плату на стене. Установите ее точно параллельно земле, иначе неправильная установка приведет к тому, что во время охлаждения будет капать вода.

Внутри Снаружи



Просверлите отверстие для трубы диаметром 70мм слева/справа внизу установочной платы. Отверстие должно быть немного наклонено вниз снаружи.

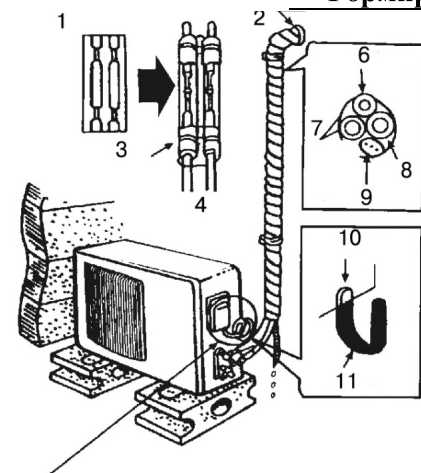


Толкните блок вниз (и левую, и правую части) по направлению к установочной плате. Кронштейны должны войти в пазы (прозвучит щелчок).

— 13 —

Инструкция по установке

Формирование трубопровода



Необходимо закруглить, чтобы предотвратить попадание воды на электрические части



Обмотайте все трубы, дренажную трубу, соединительную трубу от начала и до конца.

Места соединения обмотайте изоляционным материалом и зафиксируйте их двумя пластиковыми кольцами.

Обмотанные трубы закрепите вдоль стены скобами. Обычно эти шаги следует предпринимать, когда наружный блок установлен ниже внутреннего.

Если вы хотите установить дополнительную дренажную трубу, конец трубы должен находиться на определенном расстоянии от поверхности (она не должна располагаться под водой. Зафиксируйте ее на стене, чтобы порывы ветра не раскачивали ее).

Обмотайте трубы и соединительные провода.

Обмотайте трубы, которым придали округлую форму, чтобы предотвратить попадание воды в комнату.

С помощью скоб или другого материала закрепите трубы на стенах.

- Изоляционный материал
- Используйте герметичную ленту, чтобы обмотать негерметичные места
- Пластиковое кольцо
- Скоба
- Обмотайте лентой
- Трубы
- Дренажная труба
- Соединительный провод
- Крышка панели управления
- Соединительный провод

— 10 —

Инструкция по установке

Выбор места установки

Внутренний блок
Устанавливайте вдали от источников тепла и пара.

Во время установки не должно быть преград.

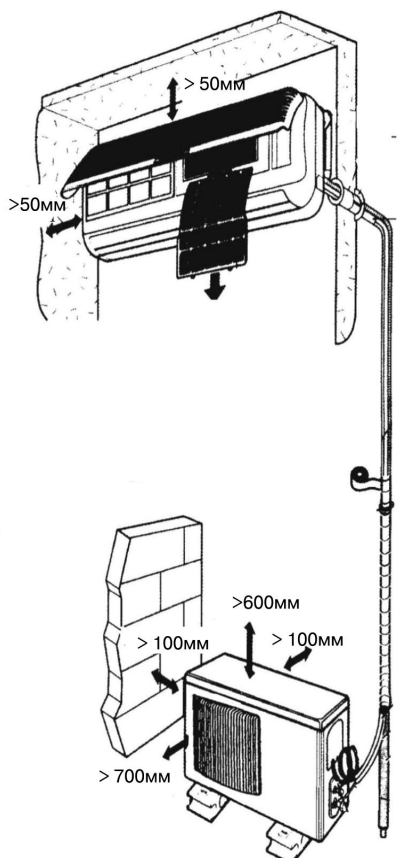
Соблюдайте условия для достаточной вентиляции.

Место должно обеспечивать возможность осуществления мер по снижению шума.

Не устанавливайте блоки возле дверей.

Соблюдайте необходимое расстояние до потолка, стен, мебели и др. (см. рис.).

Блок необходимо устанавливать на расстоянии 2 м от пола.



Наружный блок

Если вы решили установить навес, чтобы защитить блок от дождя и солнечных лучей, обратите внимание, чтобы он не блокировал входные/выходные отверстия вентиляции и отработанного тепла конденсатора.

Не размещайте растения и животных перед кондиционером: холодный и горячий воздух может отрицательно повлиять на них.

Соблюдайте необходимое расстояние до потолка, стен, мебели и др.

Размещайте вдали от источников тепла и воспламеняемых веществ.

Основание и каркас для установки должны быть достаточно прочными.

— 9 —

Инструкция по установке

Установка наружного блока

Наружный блок должен быть надежно установлен во избежание падения в сильный ветер.

Установку на цементной основе см. рис. внизу.

Если кондиционер устанавливается на морском побережье или на расстоянии от земли выше 2,5м в местности с сильным ветром, его необходимо устанавливать в защищенном месте в целях обеспечения нормальной работы вентилятора.

Левые установочные опоры Правые установочные опоры



Установка болта наружного блока

A – B (мм)
539 - 287

— 14 —

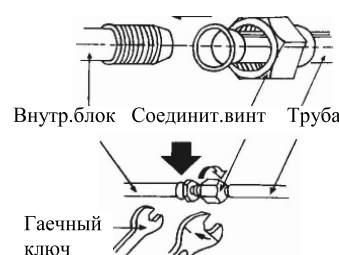
Инструкция по установке

Соединение труб

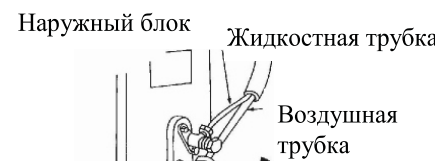
Подсоедините трубы к устройству: совместите концы труб и соедините их, закрутив сначала рукой, затем гаечным ключом. Направление движения см. на рисунке.

Размер трубы	Момент натяжки
Жидкостная трубка ф 6.35мм	18 Нм
Воздушная трубка ф 9.52мм	42 Нм
Воздушная трубка ф 12.7мм	55 Нм
Воздушная трубка ф 15.88мм	75 Нм

- Совместив концы труб, закрутите их с силой.
- Закрутите винт до конца гаечным ключом (вы услышите щелчок).



гаечный ключ с ограничением по крутящему моменту



гаечный ключ с ограничением по крутящему моменту

— 15 —

Защита

Условия эксплуатации	Повышенный шум
Устройство защиты может включиться и остановить кондиционер в следующих случаях:	- Установите кондиционер в достаточно прочном месте - это позволит уменьшить шум при работе вентилятора. - Установите наружный блок в месте, где бы он получал достаточный объем воздуха и не мешал соседям. - Проследите за отсутствием каких-либо препятствий перед отверстиями вывода воздуха.
Обогрев	Внешняя температура воздуха выше 24° Внешняя температура воздуха ниже-5° Температура в помещении выше 27°
Охлаждение	Внешняя температура воздуха выше 43° Температура в помещении ниже 21°
Осушение	Температура в помещении ниже 18°

Для моделей кондиционеров для тропического климата (T3) температура не должна превышать 52°.
Если кондиционер работает в режиме охлаждения или осушения с открытыми на продолжительное время дверью или окном при относительной влажности около 80%, через дренаж может капать конденсат.

Особенности устройства защиты
1 Устройство защиты реагирует при нижеследующих обстоятельствах: - Перезапуск блока после остановки или смены текущего режима возможен только через 3 минуты. - После подключения электропитания и включения кондиционер начнет работать не позже, чем через 20 секунд.
2 Если работа кондиционера остановилась, снова включить его можно кнопкой ON/OFF. Таймер должен быть установлен заново.

Особенности режима обогрева
Обогрев При включении функции обогрева подача воздуха из внутреннего блока начнется спустя 2-5 минут.
Размораживание Функция нагрева автоматически размораживает (оттаивает) кондиционер, чтобы увеличить эффективность его работы. Эта процедура обычно продолжается от 2 до 10 минут. Во время размораживания вентилятор не вращается. После окончания размораживания кондиционер автоматически возвращается в режим обогрева.
Примечание: Режим нагревания НЕ действует для моделей, рассчитанных только на охлаждение.

— 8 —